

香港人壽誠意推出「快達保」整付壽險計劃

2014年1月20日 - 在現時息率低企的環境下，客戶都希望尋求一些能提供理想回報的產品。香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）推出「快達保」整付壽險計劃，客戶只須一次過繳付保費，便可享有穩健回報及五年期人壽保障。

除了保證回報外，計劃更特設週年紅利¹，客戶可自由選擇積存生息或全數提取，令理財更添靈活性。

香港人壽業務總監陳少鈺表示：「『快達保』設有保證現金價值及週年紅利，助客戶實現短期儲蓄目標。於保單期滿時，保證回報可達已繳保費之 108.8%，保證年利率為 1.7%；而預期總回報高達已繳整付保費的 110.4%²，總回報年利率為 2.0%。」

此外，「快達保」亦提供人壽保障，在首兩個保單年度之總身故賠償相等於投保金額之 101%及積存紅利（如有）之總和；由第三個保單年度至保單期滿，總身故賠償相等於投保金額之 105%或當時之保證現金價值之 100%（以較高者為準）及積存紅利（如有）之總和。

計劃另附設國際緊急援助（包括醫療援助、旅遊前諮詢及支援與提供法律服務轉介）及任中橫服務（於指定中國內地醫院，免除支付入院按金）³，無論身處何地，客戶都能得到全面支援。

「快達保」整付壽險計劃適合 0 至 70 歲人士，投保申請簡易，無須驗身，手續快捷方便，投保金額最低為美元 10,000，而每位被保人之最高投保金額為美元 1,000,000。

「快達保」發售期有限，至 2014 年 3 月 28 日，於發售期內成功投保，而整付保費不少於美元 20,000，即可享保費折扣優惠⁴ 高達美元 5,000。

如欲查詢有關計劃詳情，請參閱產品小冊子、致電香港人壽投保熱線 2290 2888、瀏覽[香港人壽網站](#)，或親臨香港人壽之保險代理商永亨銀行、創興銀行及上海商業銀行各分行。

¹週年紅利金額並非保證，客戶可選擇提取或積存紅利生息，用以計算積存紅利之年利率為 5.0%，但此息率並非保證或永久不變之估計，香港人壽或會不時調整有關息率。

²總回報高達已繳整付保費之 110.4%，此總回報率已包括週年紅利在內，並假設保單權益人將週年紅利存放於香港人壽積存生息。由於週年紅利及有關息率是沒有保證的，並可能不時調整，因此，總回報率並非保證。

³國際緊急援助及任中橫服務由 Inter Partner Assistance Hong Kong Limited 提供，服務的條款與規章會連同保單一併發出，此服務並非保證續保。香港人壽保留取消或修改有關服務的權利。

⁴須受有關條款及細則約束。有關計劃詳情，請參閱相關產品小冊子。

發售期有限



整付保費 5年儲蓄期
輕易達成目標 兼享周全保障

- 美元保單 自選美元或港幣結算
- 保證回報 108.8%¹
- 週年紅利³
- 國際緊急援助及任中橫服務⁴

- 整付保費 5年期人壽保障
- 總回報高達 110.4%²
- 投保簡便 無須驗身

計劃特點

建議書例子 重要事項：此乃「快達保」整付壽險計劃保險利益之說明摘要，並不影響保單內所列的條款及規定。假設投保金額為美元20,000

	保單生效年滿	保證現金價值	積存紅利 ³	現金總值 ⁵	總身故賠償 ⁶
整付保費為 美元20,000	1	16,000	0	16,000	20,200
	2	17,000	0	17,000	20,200
	3	18,000	60	18,060	21,060
	4	19,500	163	19,663	21,163
	5	21,760	321	22,081	22,081

以上為建議書例子，實際的整付保費及詳情，請參閱「快達保」整付壽險計劃之保險利益說明。

「快達保」整付壽險計劃適合0至70歲人士，投保金額最低為美元10,000，而每位被保人之最高投保金額為美元1,000,000。上列為本產品主要利益的說明摘要，如欲查詢有關計劃詳情，請致電香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）投保熱線2290 2888查詢。

備註：

- 保單期滿時，保證回報相等於已繳整付保費之108.8%。
- 總回報高達已繳整付保費之110.4%，此總回報率已包括週年紅利在內，並假設保單權益人將週年紅利存放於香港人壽積存生息。由於週年紅利及有關息率是沒有保證的，並可能不時調整，因此，總回報率並非保證。
- 週年紅利金額並非保證，客戶可選擇提取或積存紅利生息，用以計算積存紅利之利率為5.0%，但此息率並非保證或永久不變之估計，香港人壽或會不時調整有關息率。
- 國際緊急援助（包括醫療援助、旅遊前諮詢及支援與提供法律服務轉介）及任中橫服務（於指定中國內地醫院，免除支付入院按金）由 Inter Partner Assistance Hong Kong Limited 提供，服務的條款與規章會連同保單一併發出，此服務並非保證續保。香港人壽保留取消或修改有關服務的權利。
- 現金總值相等於保證現金價值及積存紅利（如有）之總和。若客戶於保單期滿日前退保，可獲該保單年度之現金總值，而現金總值之金額可能會低於已繳整付保費。
- 在首兩個保單年度之總身故賠償相等於投保金額之101%及積存紅利（如有）之總和；由第3個保單年度至保單期滿，總身故賠償相等於投保金額之105%或當時之保證現金價值之100%（以較高者為準）及積存紅利（如有）之總和。

請注意下列風險披露：

- 匯率風險 — 此計劃以美元計算保單價值及保費，任何利益價值亦會以美元發放。若以港幣收取利益價值，有關金額將根據在保單利益發放時由香港人壽所訂的美元兌港幣的匯率計算。由於匯率可能出現波動，如美元兌港幣大幅貶值，保單的利益價值（以港幣計算）則可能大幅降低。如美元兌港幣大幅升值，保單的保費（以港幣計算）則可能大幅增加。
- 長期承諾 — 此計劃的設計是供持有至到期日，客戶若在保單到期日前退保，或會損失部份已繳之保費。
- 發行人的信貸風險 — 此計劃由香港人壽發行及承保，客戶應考慮發行人的財政狀況，以決定其是否能履行此計劃所須付上的責任。在最壞的情況下，客戶可能損失所有已繳之保費及利益價值。

本宣傳單張只作參考用途，並只適用於香港境內使用，詳細條款及規定均以保單為準。
閣下可於作出任何決定前先諮詢獨立專業意見。
如欲索取英文版本，請致電香港人壽熱線2290 2888。
Should you require an English version, please call our hotline at 2290 2888.
如欲要求香港人壽停止使用 閣下個人資料作直接促銷用途，請致函香港人壽，地址為香港皇后大道中183號中遠大廈15樓或致電2290 2882與香港人壽客戶服務主任聯絡。此項安排不另收費。



香港人壽
hong kong life

香港人壽為下列金融集團成員機構：


 亞洲保險
Asia Insurance


 創興銀行
Chong Hing Bank


 上海商業銀行
SHANGHAI COMMERCIAL BANK


 永亨銀行
WING HANG BANK


 永隆銀行
WING LUNG BANK

GM01-201401

香港人壽「快達保」整付壽險計劃產品單張

2